



CORDLESS LED LIGHT 20V / AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V / LAMPE TORCHE LED SANS FIL 20 V PLHLA 20-LI A1 / PLHLA 20-LI C1

(GB) (IE) (NI) (MT)

CORDLESS LED LIGHT 20V

Operation and safety notes

(FR) (BE) (CH)

LAMPE TORCHE LED SANS FIL 20 V

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(IT) (CH) (MT)

TORCIA A LED RICARICABILE 20 V

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(PT)

LANTERNA LED A BATERIA 20 V

Instruções de utilização e de segurança

(DE) (AT) (BE) (CH)

AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE)

ACCU-LED-HANDLAMP 20 V

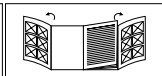
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(ES)

LÁMPARA DE MANO LED RECARGABLE 20 V

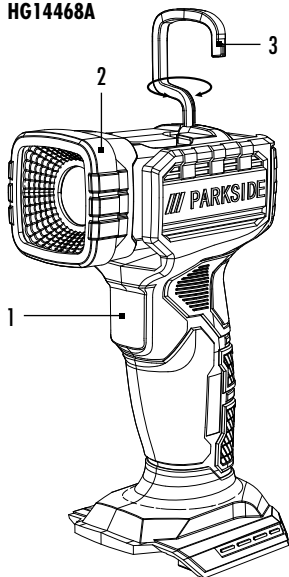
Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 515653_2510

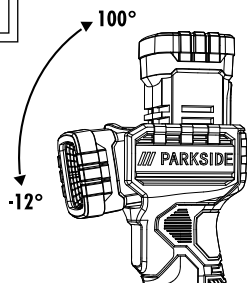


GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	19
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	35
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	52
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	67
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	82
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	97

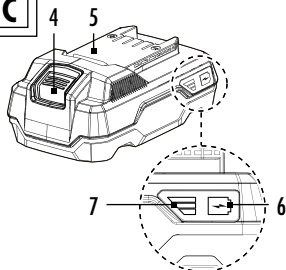
HG14468A



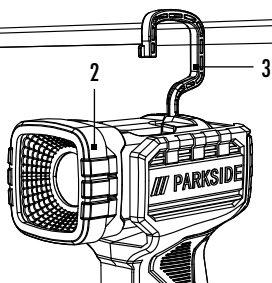
B



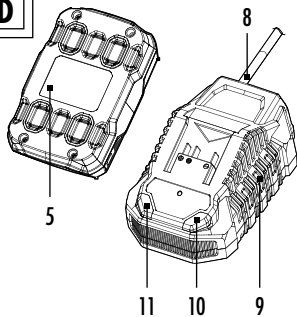
C



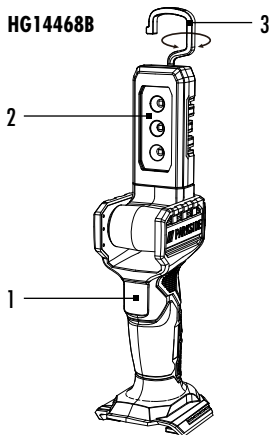
A



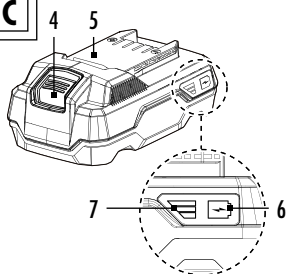
D



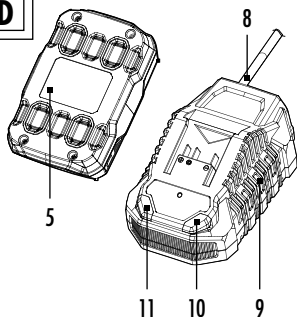
HG14468B



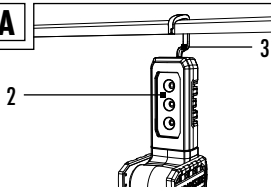
C



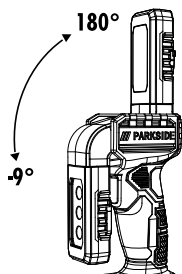
D



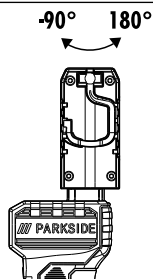
A



B



E



List of pictograms used	Page 6
Intended use	Page 7
Scope of delivery	Page 7
Parts description	Page 7
Technical data	Page 8
Safety instructions	Page 9
General safety warnings	Page 9
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 12
Battery charger safety warnings	Page 12
Operation	Page 13
Charging the battery pack	Page 13
Inserting/removing the battery pack	Page 13
Checking the battery pack's charging level	Page 13
Charging time	Page 14
Using the LED light	Page 14
Hanging up the product	Page 15
Maintenance and cleaning	Page 15
Cleaning	Page 15
Maintenance	Page 15
Storage	Page 15
Troubleshooting	Page 15
Disposal	Page 15
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 18

List of pictograms used

	Read the user manual.		DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		This action sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions to avoid hands striking or being struck by objects or being in contact with thermal or chemical materials!
	Switch the product off and remove the battery pack before replacing attachments, cleaning and when not in use.		Protect the battery pack from fire.
	Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.		Protect the battery pack against water and moisture.
	Use the product in dry indoor spaces only.		This product is not suitable for household room illumination.
	Fuse		Minimum distance to illuminated material

List of pictograms used			
	Direct current/voltage		Alternating current/voltage
	Protection class II (double insulation)		Protection class III
	Safety information		Instructions for use
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Cordless led light 20 V

Intended use

The product is suitable for illuminating dark interiors and areas that have no daylight or not enough illumination. The product is not intended for permanent room lighting. The product is not intended for hand-held use. The product is only intended for normal indoor use. The product is not intended for commercial use.

Scope of delivery

- 1 cordless led light 20 V
- 1 set of instructions for use

Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- (1) On/off button 
- (2) LED light
- (3) Suspension hook
- (4) Release button
- (5) Battery pack*
- (6) button (battery level)
- (7) LEDs (battery level)
- (8) Mains cord with mains plug
- (9) Battery charger*
- (10) Charging control LED - Red
- (11) Charging control LED - Green

Technical data

20V Cordless LED Light

PLHLA 20 Li A1:	(Model No.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1:	(Model No.: HG14468B)
Rated voltage:	20 V===
Power:	3 W
Number of LEDs:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Degree of protection:	IP20
Protection class:	III/◊

Battery pack PAP 20 B1*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	2.0 Ah
Energy value:	40 Wh
Number of cells:	5

Battery pack PAP 20 B3*

Type:	Lithium-Ion
Rated voltage:	20 V=== max.
Capacity:	4.0 Ah
Energy value:	80 Wh
Number of cells:	10

Operating temperature:	0 °C to 25 °C
Storage temperature:	-10 °C to 45 °C
Operating humidity:	40 to 75 % RH

Battery charger PLG 20 A4*

Input:

Rated voltage:	230-240 V~
Rated frequency:	50 Hz
Rated power:	65 W
Fuse (internal):	3.15 A/ 

Output:

Rated voltage:	21.5 V===
Charging current:	2.4 A
Protection class:	II/□

Replacement parts

- Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:
Germany (lidl.de), France (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz),
Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl),
Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)
Customers from all other countries can order from www.optimex-shop.com.

* Battery pack and battery charger are not included in the scope of delivery.



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR

INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. Always keep children away from the packaging material.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- This product is not a toy and should be kept out of the reach of children. Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.

- Do not use the product if you detect any type of damage.
- Never immerse the product in water or other liquids!

General safety warnings

Safety notices for battery-powered lamps

- Do not cover the product when in use. The product becomes hot during use and can cause burns.
- Do not look into the light beam. Do not aim the light beam at people or animals.
- Children under the age of 8 are not allowed to use the lamp.
- Check that the product is secured properly. There is a risk of injury if the device falls down.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their lives, they must be repaired by a qualified electrician or the entire product must be replaced.
- The luminaire housing protects against accidental contact with active parts. Do not open the housing.
- Do not carry out any modifications or repairs to the product yourself. The LEDs cannot and must not be replaced.

CAUTION!

DANGER OF BURN INJURIES!

- To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.
- The accessible surface, especially heat shrink, is very hot when the lamp is operating.



FIRE HAZARD! Fit the product so that it is at least 0.1 metre away from the material to be illuminated. Excessive heat can result in a fire.

-  **WARNING!** Do not turn on the light when the product is facing down to a combustible surface. The exposed surface may be overheated or ignited.
- Do not place burning candles or open fire on or near the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or devices emitting heat.
- Dispose of the product if it is damaged.
- Observe the usage restrictions and prohibitions of use for battery-operated products in situations which may be hazardous such as at petrol stations, airports, hospitals, etc.
- When hanging the product, do not exceed the maximum height of 2 m.
- Protect the product from extreme heat and cold.

- Do not cover the product while charging. There is a risk of warming and overheating.
- Have your product serviced by a manufacturer, authorized services agent or a similar qualified person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.

Special safety directions for battery-operated products

- Ensure that the product is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a product that is switched on may result in accidents.
- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.
-  Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the **Parkside X 20 V TEAM** series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- Use product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or product to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instruction and do not charge the battery pack or product outside the temperature range specified in the instruction. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of the fire.
- Do not look directly into the light of the product and do not direct the product into other people's eyes. This can impair the eyesight.
- This product may emit dangerous optical radiation. Do not look directly into the light of the product. This may be harmful to your eyes.

Risk Group 2



CAUTION! Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

Product tested against EN 62471



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable bat-

teries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

Battery charger safety warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge regular or nonrechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold

water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The appliance is suitable for indoor use only.

Operation

Charging the battery pack (see fig. D)

Note: The battery pack* (5) may be charged at any time without reducing battery life. Interrupting the charging process does not damage the battery pack* (5). Charge the battery pack* (5) before operation when it is at medium or low charging level.

- Insert the battery pack* (5) into the battery charger* (9).
- Connect the mains plug (8) to a mains outlet.
- The charging control LEDs (green (11) and red (10)) indicate the status of the battery charger* (9) and the battery pack* (5):

LEDs	Status
Red LED lights up	Battery pack charges
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flashing	Battery pack defective

LEDs	Status
Red LED flashing	Battery pack too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger ready

- When the battery pack* (5) is fully charged:
 - Remove the battery pack* (5) from the battery charger* (9).
 - Disconnect the mains plug (8) from the mains outlet.

Inserting/removing the battery pack

- **Inserting:** Place the battery pack* (5) on the guide track and push it into the product. The battery pack* (5) audibly snaps in.
- **Removing:** Press the release button (4) and pull out the battery pack* (5).

Checking the battery pack's charging level (see fig. C)

- Press the button (6) on the battery pack* (5).
- The battery pack's* (5) charging level is indicated by the charging level LEDs (7):

LEDs	Status
Red - Yellow - Green	Battery pack fully charged
Red - Yellow	Battery pack half charged
Red	Battery pack needs to be charged

Charging time

Charging time Battery charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Battery charger Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Using the LED light

- Fully charge the battery pack* (5) (see "Charging the battery pack").
- Insert the battery pack* (5) into the product (see "Inserting/removing the battery pack").
- The product can be operated in 2 different LED light status. Select the desired LED light status by repeatedly pressing the  button (1).

 button (1)	LED light status
Press 1 x	The LED light (2) lights up at maximum mode.
Press 2 x	Switching off

Adjusting the angle of LED light (2) (model HG14468A):

- Rotate the LED light (2) into the desired position (Fig. B).

Adjusting the head of LED light (2) (model no.: HG14468B):

- Move the head of LED light (2) into the desired angle (see Fig. B, E of model no.: HG14468B)

Hanging up the product (see fig. A)

NOTICE! RISK OF PRODUCT

DAMAGE!

- Do not use the suspension hook (3) to pull any object. The suspension hook (3) and/or the product can be damaged.
- Hang up the product with the suspension hook (3) on a suitable object.

Maintenance and cleaning

Cleaning

WARNING!

-  Remove the battery pack* (5) before cleaning and when not in use.
- Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the product irreparably.
- Do not use water or metallic aids. There is a risk of a short circuit.
- Clean the product with a soft, dry cloth to avoid scratching the cover of the LED light (2).
- Use a brush to clean the crevices on the product.

Maintenance

The product is maintenance-free.

Storage

- **Before prolonged storage:** Remove the battery pack* (5) from the product and charge it fully.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The charging control LEDs lights (10), (11) of the battery charger* (9) do not illuminate while charging.	The product is not connected to the outlet properly.	Make sure the mains plug (8) is connected to a suitable outlet. Make sure the battery pack* (5) is firmly connected to the battery charger* (9).

Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbrevia-

tions (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri

(sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with DIRECTIVE 2032/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 515653_2510) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 515653_2510 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 515653_2510

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on parkside-diy.com

IAN 515653_2510

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on parkside-diy.com

IAN 515653_2510

(MT) Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 20
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 21
Lieferumfang	Seite 21
Teilebeschreibung	Seite 22
Technische Daten	Seite 22
Sicherheitshinweise	Seite 23
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 23
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 26
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite 27
Bedienung	Seite 27
Akku-Pack aufladen	Seite 27
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite 28
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite 28
Ladedauer	Seite 28
LED-Leuchte verwenden	Seite 29
Produkt aufhängen	Seite 29
Wartung und Reinigung	Seite 30
Reinigung	Seite 30
Wartung	Seite 30
Lagerung	Seite 30
Fehlerbehebung	Seite 30
Entsorgung	Seite 30
Garantie	Seite 32
Abwicklung im Garantiefall	Seite 33
Service	Seite 33

Legende der verwendeten Piktogramme

 	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		GEFAHR! - Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr).
	WARNING! - Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		VORSICHT! - Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)
	ACHTUNG! - Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Dieses Handlungs-Symbol weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Befolgen Sie die Anweisungen, um zu vermeiden, dass Ihre Hände gegen Gegenstände stoßen, von Gegenständen getroffen werden oder mit thermischen oder chemischen Materialien in Kontakt kommen!
	Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Dieses Produkt ist nicht für die Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
	Sicherung		Mindestabstand zu beleuchtetem Material
	Gleichstrom/-spannung		Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Schutzklasse III
	Sicherheitshinweise		Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Akku-LED-Handlampe 20 V

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben. Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen. Das Produkt ist nicht für

einen handgeführten Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung vorgesehen.

Lieferumfang

1 Akku-LED-Handlampe 20 V
1 Bedienungsanleitung

Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- (1) Ein-/Aus-Taste 
- (2) LED-Leuchtkopf
- (3) Haken zum Aufhängen
- (4) Entriegelungstaste
- (5) Akku-Pack*
- (6) Taste (Akkuzustand)
- (7) LEDs (Akkuzustand)
- (8) Netzkabel mit Netzstecker
- (9) Akku-Ladegerät*
- (10) Ladekontroll-LED - rot
- (11) Ladekontroll-LED - grün

Technische Daten

20 V Akku-LED-Leuchte

PLHLA 20 Li A1	(Modell-Nr.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(Modell-Nr.: HG14468B)
Nennspannung:	20 V ===
Leistung:	3 W
LED-Anzahl:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III/ 

Akku-Pack PAP 20 B1*

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V === max.

Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Anzahl der	
Batteriezellen:	5

Akku-Pack PAP 20 B3*

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V === max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Anzahl der	
Batteriezellen:	10

Betriebstemperatur:	0 °C bis 25 °C
Lagertemperatur:	-10 °C bis 45 °C
Betriebsfeuchtigkeit:	40 bis 75 % relative Luftfeuchtigkeit

Ladegerät PLG 20 A4*

Eingang:	
Nennspannung:	230-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A/  ^{T3,15A}

Ausgang:

Nennspannung:	21,5 V ===
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II/ 

Ersatzteile

- Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen: Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tschechische Republik (lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es). Kunden aus allen anderen Ländern können diese unter www.optimex-shop.com bestellen.

* Akku-Pack und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!



WARNING! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR

SÄUGLINGE UND KINDER! Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial

unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und/oder fehlendem Wissen verwendet werden, solange diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und muss außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Kinder sind sich der Gefahren in Zusammenhang mit dem Umgang mit Elektrogeräten nicht bewusst.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!

Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab. Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.

- Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl. Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.
- Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung. Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Wenn die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker repariert werden oder das gesamte Produkt muss ersetzt werden.
- Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile. Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Führen Sie keine Veränderungen oder Reparaturen am Produkt durch. Die LEDs können und dürfen nicht ausgetauscht werden.

⚠️ ACHTUNG!

RISIKO VON VERBRENNUNGEN!

- Um Verbrennungen zu vermeiden, überzeugen Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet und für mindestens 15 Minuten abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.
- Die zugänglichen Oberflächen, insbesondere der Warmschrumpfschlauch, werden sehr heiß, wenn die Lampe in Betrieb ist.



BRANDGEFAHR! Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 0,1 Meter von dem zu beleuchtenden Material entfernt ist. Übermäßige Wärmeentwicklung kann zu einem Brand führen.

- ⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Licht nicht ein, wenn das Produkt auf eine brennbare Oberfläche gerichtet ist. Die angestrahlte Oberfläche könnte sich überhitzen oder entzünden.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abgeben.
- Entsorgen Sie das Produkt, falls es beschädigt sein sollte.
- Beachten Sie die Benutzungsbeschränkungen und -verbote für akkubetriebene Produkte in potenziellen Gefahrensituationen, wie etwa an Tankstellen, auf Flughäfen, in Krankenhäusern etc.
- Beim Aufhängen des Produkts darf die maximale Höhe von 2 m nicht überschritten werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremer Hitze und Kälte.

- Decken Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht ab. Es besteht das Risiko einer Erwärmung und Überhitzung.
- Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- ⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **Parkside X 20 V TEAM** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.
- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art

- von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts und richten Sie das Produkt nicht auf die Augen anderer Personen. Dies kann das Sehvermögen beeinträchtigen.
- Von diesem Produkt kann eine gefährliche optische Strahlung ausgehen. Schauen Sie nicht direkt in das Licht des Produkts. Dies kann Ihre Augen schädigen.

Risikogruppe 2	
	VORSICHT! Gefährliche optische Strahlungen könnten von diesem Produkt ausgehen. Nicht in den Strahl blicken. Dies könnte schädlich für das Auge sein.
Produkt getestet gemäß EN 62471	



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.

Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort

mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/

Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich

Bedienung

Akku-Pack aufladen (siehe Abb. D)

Hinweis: Der Akku-Pack* (5) kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack* (5) nicht. Laden Sie den Akku-Pack* (5) vor dem Betrieb auf, wenn der dieser sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.

- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Akku-Ladegerät* (9) ein.
- Verbinden Sie den Netzstecker (8) mit einer Steckdose.
- Die Ladekontroll-LEDs (grün (11) und rot (10)) zeigen den Status des Ladegeräts* (9) und des Akku-Packs* (5) an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

- Wenn der Akku-Pack* (5) vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack* (5) aus dem Ladegerät* (9).
 - Ziehen Sie den Netzstecker (8) aus der Steckdose.

Akku-Pack einsetzen/entnehmen

- **Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack* (5) auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn in das Produkt.

Der Akku-Pack* (5) rastet hörbar ein.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste (4) und ziehen Sie den Akku-Pack* (5) heraus.

Ladezustand des Akku-Packs überprüfen (siehe Abb. C)

- Drücken Sie die Taste (6) auf dem Akku-Pack* (5).
- Der Ladezustand des Akku-Packs* (5) wird durch die LEDs (7) angezeigt:

LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

Ladedauer

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Ladegerät Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

LED-Leuchte verwenden

- Laden Sie den Akku-Pack* (5) vollständig auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
- Setzen Sie den Akku-Pack* (5) in das Produkt ein (siehe „Akku-Pack einsetzen/entnehmen“).
- Das Produkt kann in 2 unterschiedlichen LED-Leuchtmodi verwendet werden. Wählen Sie den gewünschten LED-Leuchtmodus aus, indem Sie wiederholt die Ein-/Aus-Taste  (1) drücken.

Ein-/Aus-Taste  (1)	LED-Leuchtmodus
1 x drücken:	Der LED-Leuchtkopf (2) leuchtet in maximaler Stärke.
2 x drücken:	Ausschalten

Winkel des LED-Leuchtkopfes (2) ausrichten (Modell HG14468A):

- Drehen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in die gewünschte Position (Abb. B).

Einstellung des LED-Leuchtkopfes (2) (Modell-Nr.: HG14468B):

- Bewegen Sie den LED-Leuchtkopf (2) in den gewünschten Winkel (siehe Abb. B, E von Modellnr.: HG14468B).

Produkt aufhängen

ACHTUNG! RISIKO VON PRODUKTSCHÄDEN!

- Verwenden Sie den Aufhängehaken (3) nicht, um damit an einem Gegenstand zu ziehen. Der Aufhängehaken (3) und/oder das Produkt können beschädigt werden.
- Hängen Sie das Produkt mit dem Aufhängehaken (3) an einem geeigneten Gegenstand auf.

Wartung und Reinigung

Reinigung

WARNUNG!

-  Entfernen Sie den Akku-Pack* (5) vom Produkt, bevor Sie das Produkt reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung des LED-Leuchtekopfes (2) nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.

Wartung

Das Produkt ist wartungsfrei.

Lagerung

- **Vor einer längeren Lagerung:**
Entnehmen Sie den Akku-Pack* (5) aus dem Produkt und laden Sie diesen vollständig auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die Ladezustands-LEDs (10), (11) des Ladegeräts (9) leuchten während des Ladens nicht.	Das Produkt ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker (8) an eine geeignete Steckdose angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Akku-Pack* (5) fest mit dem Ladegerät* (9) verbunden ist.

Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadt-

verwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit

nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen

dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 515653_2510) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

0



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 515653_2510 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service



Service Deutschland

Tel.: 0800 8855300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com)

IAN 515653_2510

AT

Service Österreich

Tel.: 0800 447750

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515653_2510

BE

Service Belgien

Tel.: 0800 12614

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515653_2510

CH

Service Schweiz

Tel.: 0800 563601

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Légende des pictogrammes utilisés	Page 36
Utilisation conforme	Page 37
Contenu de la livraison	Page 37
Descriptif des pièces	Page 38
Caractéristiques techniques	Page 38
Consignes de sécurité	Page 39
Consignes générales de sécurité	Page 40
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 42
Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie	Page 43
Utilisation	Page 43
Recharger le bloc-batterie	Page 43
Insérer/retirer le bloc-batterie	Page 44
Vérifier l'état de charge du bloc-batterie	Page 44
Durée de charge	Page 45
Utiliser la lampe LED	Page 45
Accrocher le produit	Page 45
Entretien et nettoyage	Page 46
Nettoyage	Page 46
Entretien	Page 46
Stockage	Page 46
Dépannage	Page 46
Mise au rebut	Page 46
Garantie	Page 47
Faire valoir sa garantie	Page 50
Service après-vente	Page 50

Légende des pictogrammes utilisés

 	Veuillez lire le mode d'emploi.		DANGER ! - Caractérise un danger présentant un degré de risque élevé, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves (p. ex. risque d'étouffement).
	AVERTISSEMENT ! - Caractérise un danger présentant un degré de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves (p. ex. risque d'électrocution).		PRUDENCE ! - Caractérise un danger présentant un degré de risque faible, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées (p. ex. risque de brûlures).
	ATTENTION ! - Avertit de dommages matériels possibles (p. ex. risque de courts-circuits)		Ce symbole de sécurité indique de porter des gants de protection adaptés ! Suivez les instructions afin d'éviter que vos mains ne heurtent des objets, ne soient frappées par des objets ou n'entrent en contact avec des matériaux thermiques ou chimiques !
	Éteignez le produit et retirez le bloc-batterie avant de remplacer des accessoires, de nettoyer le produit ou lorsqu'il n'est pas utilisé.		Protégez le bloc-batterie du feu.
	Protégez le bloc-batterie de la chaleur et d'un ensoleillement fort et permanent.		Protégez le bloc-batterie de l'eau et de l'humidité.

Légende des pictogrammes utilisés			
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Ce produit ne convient pas à l'éclairage des pièces de la maison.
	Fusible		Distance minimale par rapport au matériau éclairé
	Courant continu/Tension continue		Courant alternatif/Tension alternative
	Classe de protection II (double isolation)		Classe de protection III
	Instructions de sécurité		Instructions de manipulation
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.		Le marquage UKCA indique la conformité aux réglementations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Lampe torche LED sans fil 20 V

Utilisation conforme

Le produit est adapté pour éclairer des pièces sombres et les zones qui ne reçoivent pas de lumière du jour ou dont l'éclairage est insuffisant. Le produit n'est pas destiné à un éclairage permanent des pièces. Le produit n'est pas conçu pour une utilisation à la main. Le produit est destiné uniquement à un usage intérieur normal.

Le produit n'est pas prévu pour un usage commercial.

Contenu de la livraison

- 1 lampe torche LED sans fil 20 V
- 1 mode d'emploi

Descriptif des pièces

Avant de lire le mode d'emploi, consultez les pages des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

- (1) Touche Marche/Arrêt 
- (2) Tête de lampe LED
- (3) Crochet de suspension
- (4) Touche de déverrouillage
- (5) Bloc-batterie*
- (6) Touche (état de batterie)
- (7) LED (état de batterie)
- (8) Câble d'alimentation avec fiche secteur
- (9) Chargeur de batterie*
- (10) Voyant LED d'état de charge - rouge
- (11) Voyant LED d'état de charge - vert

Caractéristiques techniques

Lampe baladeuse LED sans fil 20 V

PLHLA 20 Li A1	(n° de modèle : HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(n° de modèle : HG14468B)
Tension nominale :	20 V===
Puissance :	3 W
Nombre de LED :	1 LED (HG14468A), 3 LED (HG14468B)
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	III/ 

Bloc-batterie PAP 20 B1*

Type :	lithium-ion
Tension nominale :	20 V=== max.
Capacité :	2,0 Ah
Valeur énergétique :	40 Wh
Nombre de cellules de batterie :	5

Bloc-batterie PAP 20 B3*

Type :	lithium-ion
Tension nominale :	20 V=== max.
Capacité :	4,0 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules de batterie :	10

Température de fonctionnement :	de 0 °C à 25 °C
Température de stockage :	de -10 °C à 45 °C
Humidité de fonctionnement :	de 40 à 75 % d'humidité relative

Chargeur PLG 20 A4*

Entrée :	
Tension nominale :	230-240 V~
Fréquence nominale :	50 Hz
Puissance nominale :	65 W
Fusible (interne) :	3,15 A/ 

Sortie :

Tension nominale : 21,5 V $\equiv$

Courant de charge : 2,4 A

Classe de protection : II/□

Pièces de rechange

- Les clients des pays suivants peuvent commander des batteries de remplacement et des chargeurs compatibles dans les boutiques en ligne Lidl :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

Les clients des autres pays peuvent les commander sur www.optimex-shop.com.

* Le bloc-batterie et le chargeur ne sont pas fournis.



Consignes de sécurité

AVANT UTILISATION DU PRODUIT, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION ! SI VOUS REMETTEZ CE PRODUIT À DES TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR REMETTRE TOUS LES DOCUMENTS !



**⚠ AVERTISSEMENT !
DANGER DE MORT ET
D'ACCIDENT POUR LES**

NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez pas les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez toujours les enfants à l'écart des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser le produit en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques associés. Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à l'utilisation d'appareils électriques.
- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles.
- Ne jamais plonger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !

Consignes générales de sécurité

Indications de sécurité concernant les lampes sans fil

- Ne recouvrez pas le produit pendant son utilisation. Le produit chauffe pendant son fonctionnement et peut provoquer des brûlures.
- Ne regardez pas directement dans le faisceau lumineux. Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux.
- Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser la lampe.
- Vérifiez la solidité et la durabilité de la fixation de l'appareil. Risque de blessure en cas de chute du produit.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, elles doivent être réparées par un électricien qualifié. Sinon, l'ensemble du produit doit être mis au rebut.
- Le boîtier de lampe protège d'un contact accidentel avec les parties actives. N'ouvrez pas le boîtier.
- N'effectuez aucune modification ou réparation sur le produit. Les LED ne peuvent et ne doivent pas être remplacées.

⚠ ATTENTION !

RISQUE DE BRÛLURES !

- Pour éviter les brûlures, assurez-vous que le produit est éteint et qu'il a refroidi pendant au moins 15 minutes avant de le toucher. Le produit peut chauffer fortement.
- Les surfaces accessibles, en particulier la gaine thermorétractable, deviennent très chaudes lorsque la lampe est en service.

RISQUE D'INCENDIE !



Placez le produit de manière à ce qu'il soit à au moins 0,1 mètre du matériau à éclairer. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un incendie.



AVERTISSEMENT !

- N'allumez pas la lumière lorsque le produit est dirigé vers une surface inflammable. La surface éclairée pourrait surchauffer ou s'enflammer.
- Ne placez pas de bougies allumées ou d'autres flammes nues sur ou à proximité du produit.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par ex. des radiateurs ou d'autres appareils dégagant de la chaleur.
- Mettez le produit au rebut s'il est endommagé.
- Respectez les restrictions et interdictions d'utilisation des produits à batterie dans les situations potentiellement dangereuses,

comme dans les stations-service, les aéroports, les hôpitaux, etc.

- Lors de la suspension du produit, la hauteur maximale de 2 m ne doit pas être dépassée.
- Protégez le produit de la chaleur et du froid extrêmes.
- Ne couvrez pas le produit pendant la charge. Il existe un risque d'échauffement et de surchauffe.
- Faites réparer votre produit uniquement par le fabricant, un technicien de service agréé par celui-ci ou une personne de qualification équivalente, et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cette mesure permet d'assurer le maintien de la sécurité du produit.

Consignes de sécurité spécifiques pour les appareils sans fil

- Assurez-vous que le produit est éteint avant d'insérer la batterie. L'insertion d'une batterie dans un produit allumé peut provoquer des accidents.
 - N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARKSIDE. Ceci pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
-  Respectez les consignes de sécurité ainsi que les instructions de charge et d'utilisation correctes figurant dans le mode d'emploi de votre batterie et de votre chargeur de la série **Parkside X 20 V TEAM**. Vous

trouvez dans ce mode d'emploi séparé une description détaillée du processus de charge ainsi que des informations supplémentaires.

- Rechargez les batteries uniquement dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Il existe un risque d'incendie si le chargeur, approprié pour un certain type de batteries, est utilisé avec d'autres batteries.
- N'utilisez dans le produit que les batteries prévues à cet effet. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner des blessures et causer un risque d'incendie.
- Tenez la batterie non utilisée à distance d'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, écrous ou autres petits objets métalliques, qui risqueraient de court-circuiter les contacts. Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- Une utilisation erronée peut conduire à un échappement de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec le liquide. En cas de contact accidentel, veuillez rincer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin. Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations cutanées ou des brûlures.
- N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière

imprévisible et causer des risques d'incendie, d'explosion ou de blessures.

- N'exposez pas une batterie ou le produit à des flammes ou à des températures trop élevées. Un feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.
- Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez jamais la batterie ou le produit en dehors de la plage de température indiquée dans le manuel d'utilisation. Une

charge incorrecte ou hors de la plage de température admissible peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

- Ne regardez pas directement la lumière du produit et ne dirigez pas le produit directement vers les yeux d'autres personnes. Cela risque d'altérer la vision.
- Ce produit peut émettre un rayonnement optique dangereux. Ne regardez pas directement la lumière du produit. Ceci peut être dangereux pour vos yeux.

Classe de risque 2



ATTENTION ! Des rayonnements optiques dangereux pourraient être émis par ce produit. Éviter de regarder dans le faisceau lumineux. Ceci pourrait être dangereux pour l'œil.

Produit testé selon la norme EN 62471



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/

ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION ! Les piles/piles rechargeables endom-

magées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés par une personne ou qu'ils aient reçu des instructions sur l'utilisation sécurisée du produit et comprennent les dangers

associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

- Ne rechargez pas des piles classiques ni des piles non rechargeables. Ignorer cette consigne est dangereux.
- Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger.
- Protégez les parties électriques de l'humidité. Ne plongez pas ces parties dans l'eau ou dans d'autres liquides afin d'éviter tout risque d'électrocution. Ne placez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et la réparation.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage en intérieur.

Utilisation

Recharger le bloc-batterie (voir Fig. D)

Remarque : Le bloc-batterie* (5) peut être chargé à tout moment sans réduire sa durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas le bloc-batterie* (5). Rechargez

le bloc-batterie* (5) avant utilisation si son niveau de charge est moyen ou faible.

- Branchez le bloc-batterie* (5) sur le chargeur de batterie (9).
- Raccordez la fiche secteur (8) à une prise de courant.
- Les voyants LED d'état de charge (vert (11) et rouge (10)) indiquent l'état du chargeur* (9) et du bloc-batterie* (5) :

LED	État
Le voyant LED rouge s'allume	Le bloc-batterie se charge
Le voyant LED vert s'allume	Le bloc-batterie est entièrement chargé
Les voyants LED verts et rouges clignotent	Bloc-batterie défectueux
Le voyant LED rouge clignote	Bloc-batterie trop vieux ou trop chaud
Le voyant LED vert s'allume (sans bloc-batterie)	Chargeur prêt à l'emploi

- Lorsque le bloc-batterie* (5) est complètement chargé :
 - Retirez le bloc-batterie* (5) du chargeur* (9).

- Débranchez la fiche secteur (8) de la prise de courant.

Insérer/retirer le bloc-batterie

- **Insérer** : Pour insérer le bloc-batterie* (5), glissez-le dans le produit le long du rail de guidage.
L'enclenchement du bloc-batterie* (5) est audible.
- **Retirer** : Presser la touche de déverrouillage (4) et extrayez le bloc-batterie* (5).

Vérifier l'état de charge du bloc-batterie (voir Fig. C)

- Appuyez sur la touche (6) du bloc-batterie* (5).
- L'état de charge du bloc-batterie* (5) est indiqué par les LED (7) :

LED	État
Rouge - Jaune - Vert	Le bloc-batterie est entièrement chargé
Rouge - Jaune	Le bloc-batterie est à moitié chargé
Rouge	Le bloc-batterie doit être rechargé

Durée de charge

Durée de charge Chargeur	2 Ah Bloc-batterie PAP 20 B1	4 Ah Bloc-batterie PAP 20 B3
max. 2,4 A Chargeur PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Chargeur PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Chargeur Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Utiliser la lampe LED

- Chargez complètement le bloc-batterie* (5) (voir « Recharger le bloc-batterie »).
- Insérez le bloc-batterie* (5) dans le produit (voir « Insérer/retirer le bloc-batterie »).
- Le produit peut être utilisé dans 2 modes d'éclairage différents. Sélectionnez le mode LED d'éclairage souhaité en appuyant plusieurs fois sur la touche Marche/Arrêt  (1).

Touche Marche/ Arrêt  (1)	Mode d'éclairage LED
Appuyer 1 fois :	La tête de lampe LED (2) s'allume à pleine puissance.
Appuyer 2 fois :	Éteindre

Ajustez l'angle de la tête de lampe LED (2) (modèle HG14468A) :

- Tournez la tête de lampe LED (2) dans la position souhaitée (Fig. B).

Réglage de la tête de lampe LED (2) (modèle n° HG14468B) :

- Placez la tête de lampe LED (2) à l'angle souhaité (voir Fig. B, E pour le modèle n° HG14468B).

Accrocher le produit

ATTENTION ! RISQUE DE DÉTÉRIORATIONS DU PRODUIT !

- N'utilisez pas le crochet de suspension (3) pour tirer sur un objet. Le crochet de suspension (3) et/ou le produit peuvent être endommagés.

- Accrochez le produit à un objet approprié à l'aide du crochet de suspension (3).

Entretien et nettoyage

Nettoyage

AVERTISSEMENT !

-  Retirez le bloc-batterie* (5) du produit avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé !
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ni de solvants. Ils pourraient endommager le produit de manière irréversible.
- N'utilisez ni eau ni outils métalliques. Il existe un risque de court-circuit.
- Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon doux et sec afin de ne pas rayer le recouvrement de la tête de lampe LED (2).
- Utilisez une brosse pour nettoyer les fentes du produit.

Entretien

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

Stockage

- **Avant une longue période de stockage :** Retirez le bloc-batterie* (5) du produit et chargez-le complètement.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
Les voyants LED d'état de charge (10), (11) du chargeur (9) ne s'allument pas pendant la charge.	Le produit n'est pas correctement branché à la prise électrique.	Assurez-vous que la fiche secteur (8) est bien branchée sur une prise appropriée. Assurez-vous que le bloc-batterie* (5) est correctement connecté au chargeur* (9).

Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/ 20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



Le produit, y compris les accessoires, le mode d'emploi et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à une responsabilité élargie du fabricant. Pour un meilleur traitement des déchets, éliminez-les séparément en respectant les symboles de tri sélectif représentés. Le logo Triman s'applique uniquement à la France.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542. Les piles/piles rechargeables doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état

couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 515653_2510) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

0



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 515653_2510, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

FR **Service après-vente France**

Tél. : 0800 907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 515653_2510

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12614

Formulaire de contact sur
parksid-diy.com

IAN 515653_2510

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 563601

Formulaire de contact sur
parksid-diy.com

IAN 515653_2510



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 53
Omvang van de levering.....	Pagina 54
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 54
Technische gegevens	Pagina 55
Veiligheidsinstructies.....	Pagina 56
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 56
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 59
Veiligheidsinstructies voor acculaders.....	Pagina 59
Bediening	Pagina 60
Accupack opladen	Pagina 60
Accupack plaatsen/verwijderen	Pagina 60
Laadniveau van het accupack controleren	Pagina 61
Laadduur.....	Pagina 61
Led-lamp gebruiken	Pagina 61
Product ophangen.....	Pagina 62
Onderhoud en reiniging	Pagina 62
Reiniging.....	Pagina 62
Onderhoud	Pagina 62
Opslag.....	Pagina 62
Storingen oplossen.....	Pagina 63
Afvoer	Pagina 63
Garantie.....	Pagina 64
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 65
Service	Pagina 65

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.		GEVAAR! - Duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot de dood of ernstig letsel (bijv. verstikkingsgevaar).
	WAARSCHUWING! - Duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel (bijv. elektrocutie-gevaar).		PAS OP! - Duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel (bijv. gevaar voor brandwonden).
	LET OP! - Waarschuwt voor mogelijke materiële schade (bijv. gevaar voor kortsluiting).		Dit handelingssymbool wijst u erop dat er geschikte veiligheidshandschoenen gedragen moeten worden! Volg de aanwijzingen op om te voorkomen dat uw handen tegen voorwerpen stoten, door voorwerpen worden geraakt of met thermische of chemische materialen in aanraking komen!
	Schakel het product uit en haal het accupack eruit voordat u de accessoires omwisselt, het product schoonmaakt of wanneer het niet wordt gebruikt.		Bescherm het accupack tegen vuur.
	Bescherm het accupack tegen hitte en permanent, fel zonlicht.		Bescherm het accupack tegen water en vocht.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huis.
	Zekering		Minimale afstand tot het te verlichten materiaal
	Gelijkstroom/-spanning		Wisselstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd)		Beschermingsklasse III
	Veiligheidsinstructies		Instructies
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.		De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Accu-LED-handlamp 20 V

Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor het verlichten van donkere ruimtes binnenshuis en van ruimtes die geen daglicht krijgen of niet voldoende worden verlicht. Het product is niet bedoeld voor permanente kamerverlichting. Het product is niet bedoeld om constant in de hand te houden. Het product is uitsluitend bedoeld voor normaal gebruik in droge binnenruimtes. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Omvang van de levering

1 accu-led-handlamp 20 V

1 gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de onderdelen

Vouw vóór het lezen de pagina's met de afbeeldingen uit en maak u vertrouwd met alle functies van het product.

- (1) Aan/Uit-knop 
- (2) Led-lichtkop
- (3) Ophanghaakje
- (4) Ontgrendelingsknop

- (5) Accupack*
- (6) Knop (staat v/d accu)
- (7) Leds (staat v/d accu)
- (8) Stroomkabel met stekker
- (9) Oplader*
- (10) Laadcontrole-led - rood
- (11) Laadcontrole-led - groen

Capaciteit:	4,0 Ah
Energiewaarde:	80 Wh
Aantal cellen:	10
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 25 °C
Opslagtemperatuur:	-10 °C tot 45 °C
Bedrijfsvochtigheid:	40 tot 75 % relatieve luchtvochtigheid

Technische gegevens

20 V accu-led-lamp

PLHLA 20 Li A1	(modelnr.: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(modelnr.: HG14468B)
Nominale spanning:	20 V ===
Vermogen:	3 W
Aantal leds:	1 led (HG14468A), 3 leds (HG14468B)
Bescherming:	IP20
Beschermingsklasse:	III / 

Accupack PAP 20 B1*

Type:	lithium-ion
Nominale spanning:	20 V === max.
Capaciteit:	2,0 Ah
Energiewaarde:	40 Wh
Aantal cellen:	5

Accupack PAP 20 B3*

Type:	lithium-ion
Nominale spanning:	20 V === max.

Oplader PLG 20 A4*

Ingang:

Nominale spanning:	230-240 V ~
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominaal vermogen:	65 W
Zekering (intern):	3,15 A / 

Uitgang:

Nominale spanning:	21,5 V ===
Laadstroom:	2,4 A
Beschermingsklasse:	II / 

Vervangingsonderdelen

- Klanten uit de volgende landen kunnen in de Lidl-onlineshops compatibele vervangende accu's/batterijen en opladers bestellen:
Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechië (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)

Klanten uit alle andere landen kunnen deze via www.optimex-shop.com bestellen.

* Accupack en oplader worden niet meegeleverd.



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U DIT PRODUCT AAN ANDEREN DOORGEeft!

■



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLen VOOR

ZUIGELINGEN EN KINDEREN! Laat kinderen niet zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt zolang ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Dit product is geen speelgoed en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren tijdens de omgang met elektrische apparaten.
- Gebruik het product niet als er zichtbare beschadigingen zijn.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Algemene veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor accu-lampen

- Dek het product tijdens het gebruik niet af. Het product wordt warm tijdens het gebruik en kan brandwonden veroorzaken.
- Kijk niet in de lichtstraal. Richt de lichtstraal niet op mensen of dieren.
- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen de lamp niet gebruiken.
- Controleer of het apparaat deugdelijk is bevestigd. Er is kans op verwonding door omlaag vallen van het product.
- De leds kunnen niet worden vervangen. Als de leds aan het einde van hun levensduur uitvallen dan moeten deze door een gekwalificeerde elektricien worden gerepareerd of moet het gehele product worden vervangen.

- De behuizing van de lamp beschermt tegen het per ongeluk aanraken van actieve delen. Open de behuizing niet.
- Voer geen veranderingen of reparaties uit aan het product. De leds kunnen en mogen niet worden vervangen.

LET OP!

RISICO OP BRANDWONDEN!

- Om brandwonden te voorkomen moet u ervoor zorgen dat het product is uitgeschakeld en minstens 15 minuten is afgekoeld voordat u het aanraakt. Het product kan zeer heet worden.
- De toegankelijke oppervlakken, vooral de krimpkou, worden erg heet als de lamp in bedrijf is.



BRANDGEVAAR! Zet het product zo neer dat er minstens 0,1 meter afstand is ten

opzichte van het te verlichten materiaal. Overmatige warmteontwikkeling kan tot brand leiden.

-  **WAARSCHUWING!** Schakel de lamp niet in wanneer het product op een brandbaar oppervlak is gericht. Het bestraalde oppervlak kan oververhit raken of ontbranden.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of in de buurt van het product.

- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen zoals bijv. radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Gooi het product weg als het beschadigd mocht zijn.
- Houd u aan de beperkingen en verboden voor het gebruik van producten op accu's/batterijen in potentieel gevaarlijke situaties, zoals bij benzinestations, op luchthavens, in ziekenhuizen etc.
- Bij het ophangen van het product mag de maximale hoogte van 2 m niet worden overschreden.
- Bescherm het product tegen extreme hitte en kou.
- Dek het product tijdens het opladen niet af. Er bestaat een risico op opwarming en oververhitting.
- Laat dit product alleen door de fabrikant of een door hem geautoriseerde servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon en uitsluitend met originele onderdelen repareren. Op deze wijze wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het product behouden blijft.

Speciale veiligheidsinstructies voor apparaten met een accu

- Zorg ervoor dat het product is uitgeschakeld voordat u de accu plaatst. Het plaatsen van

een accu in een product dat ingeschakeld is, kan ongevallen veroorzaken.

- Gebruik geen accessoires die niet door PARKSIDE worden aanbevolen. Dit kan leiden tot een elektrische schok of brand.

⚠️ **Neem de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor het opladen en het juiste gebruik in acht die in de gebruiksaanwijzing van uw accu en oplader uit de serie **Parkside X 20 V TEAM** staan. Een gedetailleerde beschrijving voor het opladen en andere informatie vindt u in deze aparte gebruiksaanwijzing.**

- Laad accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen. Voor een oplader die voor een bepaald soort accu is bestemd bestaat brandgevaar wanneer deze voor andere accu's wordt gebruikt.
- Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in het product. Het gebruik van andere accu's kan tot letsel en brandgevaar leiden.
- Houd de niet gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die voor een kortsluiting tussen de contacten kunnen zorgen. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- Bij een verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd elk contact hiermee.

Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen terechtkomt, raadpleeg dan bovendien een arts. Lekkende accuvloeistof kan tot irritaties of brandwonden leiden.

- Gebruik geen beschadigde of veranderde accu's. Beschadigde of veranderde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en tot brand, explosies of letselgevaar leiden.
- Stel een accu of het product niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen. Vuur of temperaturen boven de 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- Volg alle aanwijzingen m.b.t. het opladen op en laad de accu of het product nooit op buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik. Verkeerd opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu beschadigen en het brandgevaar verhogen.
- Kijk niet direct in het licht van het product en richt het product niet op de ogen van andere mensen. Dit kan het gezichtsvermogen aantasten.
- Van dit product kan een gevaarlijke optische straling uitgaan. Kijk niet direct in het licht van het product. Dit kan uw ogen beschadigen.



PAS OP! Van dit product kan een gevaarlijke optische straling uitgaan. Niet in de straal kijken. Dit kan schadelijk zijn voor de ogen.

Product getest volgens EN 62471



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!



EXPLOESIEGEVAAR! Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/

accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

Veiligheidsinstructies voor acculaders

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als ze door iemand in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de ermee gepaard gaande

gevaaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- Laad geen gewone batterijen of niet-oplaadbare batterijen op. Het negeren van deze aanwijzing is gevaarlijk.
- Als de stroomkabel van dit apparaat wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of diens klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaaren te vermijden.
- Bescherm de elektrische delen tegen vocht. Dompel dergelijke delen niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te vermijden. Houd het apparaat nooit onder stromend water. Neem de instructies met betrekking tot de reiniging, het onderhoud en reparaties in acht.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

voor het gebruik op wanneer deze halfvol of bijna leeg is.

- Plaats het accupack* (5) in de oplader* (9).
- Stop de stekker (8) in een stopcontact.
- De laadcontrole-leds (groen (11) en rood (10)) geven de status van de oplader* (9) en het accupack* (5) aan:

Leds	Status
Rode led licht op	Accupack wordt opgeladen
Groene led licht op	Accupack volledig opgeladen
Groene en rode led knipperen	Accupack defect
Rode led knippert	Accupack is te koud of te warm
Groene led licht op (zonder accupack)	Oplader klaar voor gebruik

Bediening

Accupack opladen (zie afb. D)

Opmerking: het accupack* (5) kan op elk moment worden opgeladen zonder dat dit de levensduur van de accu vermindert. Een onderbreking van het laadproces is niet schadelijk voor het accupack* (5). Laad het accupack* (5)

- Als het accupack* (5) volledig is opgeladen:
 - Haal het accupack* (5) uit de oplader* (9).
 - Haal de stekker (8) uit het stopcontact.

Accupack plaatsen/verwijderen

- **Plaatsen:** plaats het accupack* (5) op de geleiderail en schuif hem in het product. Het accupack* (5) klikt hoorbaar vast.

- ❑ **Verwijderen:** druk de ontgrendelingsknop (4) in trek het accupack* (5) eruit.

Laadniveau van het accupack controleren (zie afb. C)

- ❑ Druk op de knop (6) op het accupack* (5).
- ❑ Het laadniveau van het accupack* (5) wordt door de leds (7) aangegeven:

Leds	Status
Rood - geel - groen	Accupack volledig opgeladen
Rood - geel	Accupack half opgeladen
Rood	Accupack moet worden opgeladen

Laadduur

Laadduur Oplader	2 Ah Accupack PAP 20 B1	4 Ah Accupack PAP 20 B3
max. 2,4 A Oplader PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
max. 4,5 A Oplader PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Oplader Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Led-lamp gebruiken

- ❑ Laad het accupack* (5) volledig op (zie 'Accupack opladen').
- ❑ Plaats het accupack* (5) in het product (zie 'Accupack plaatsen/verwijderen').
- ❑ Het product kan in 2 verschillende led-verlichtingsmodi worden gebruikt. Selecteer de gewenste led-verlichtingsmodus door

herhaaldelijk op de Aan/Uit-knop  (1) te drukken.

Aan/ Uit-knop  (1)	Led-verlichtings- modus
1 x drukken:	De led-lichtkop (2) brandt op maximale sterkte.

Aan/ Uit-knop  (1)	Led-verlichtings- modus
2 x drukken:	Uitschakelen

Hoek van de LED-lichtkop (2) afstellen (model HG14468A):

- Draai de led-lichtkop (2) in de gewenste stand (afb. B).

Instellen van de led-lichtkop (2) (modelnr.: HG14468B):

- Zet de led-lichtkop (2) in de gewenste hoek (zie afb. B, E van modelnr.: HG14468B).

Product ophangen

LET OP! KANS OP BESCHADIGING VAN HET PRODUCT!

- Gebruik het ophanghaakje (3) niet om daarmee aan een voorwerp te trekken. Het ophanghaakje (3) en/of het product kunnen beschadigd raken.
- Hang het product met het ophanghaakje (3) aan een geschikt voorwerp op.

Onderhoud en reiniging

Reiniging

WAARSCHUWING!

-  Verwijder het accupack* (5) van het product voordat u het product schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt!
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Deze kunnen het product onherstelbaar beschadigen.
- Gebruik geen water of metalen hulpmiddelen. Er is kans op kortsluiting.
- Gebruik voor het schoonmaken van het product een zachte, droge doek om de afdekking van de led-lichtkop (2) niet te bekrassen.
- Gebruik een borstel om de spleten van het product te reinigen.

Onderhoud

Het product is onderhoudsvrij.

Opslag

- **Bij een langdurige opslag:** haal het accupack* (5) uit het product en laad deze volledig op.

Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De laadniveau-leds (10), (11) van de oplader (9) branden tijdens het opladen niet.	Het product is niet goed op het stop-contact aangesloten.	Controleer of de stekker (8) op een geschikt stop-contact is aangesloten. Controleer of het accu-pack* (5) goed in de oplader* (9) is geschoven.

Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recycling-containers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

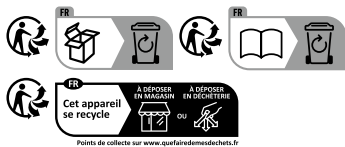
Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



Het product incl. accessoires, de gebruiksaanwijzing en het verpakkingsmateriaal kunnen worden gerecycled en vallen onder een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voer deze gescheiden af volgens de afgebeelde info-tri (sorteer-informatie) voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu's:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten volgens de VERORDENING 2023/1542 worden afgevoerd. Geef batterijen/accu's en het apparaat af bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu's betekent dat u batterijen en accu's niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig

gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen

die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 515653_2510) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco

opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 515653_2510 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service



Service Nederland

Tel.: 0800 0229556

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 68
Utilizzo conforme	Pagina 69
Fornitura	Pagina 69
Descrizione dei componenti	Pagina 69
Specifiche tecniche	Pagina 70
Avvertenze di sicurezza	Pagina 71
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 71
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 74
Avvertenze di sicurezza per i caricabatterie	Pagina 75
Uso	Pagina 75
Ricarica del blocco batteria	Pagina 75
Inserimento/rimozione del blocco batteria	Pagina 76
Verifica dello stato di carica del blocco batteria	Pagina 76
Durata della ricarica	Pagina 76
Utilizzo della lampada LED	Pagina 77
Appendere il prodotto	Pagina 77
Manutenzione e pulizia	Pagina 77
Pulizia	Pagina 77
Manutenzione	Pagina 78
Conservazione	Pagina 78
Risoluzione dei problemi	Pagina 78
Smaltimento	Pagina 78
Garanzia	Pagina 79
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 80
Assistenza	Pagina 81

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso.		PERICOLO! - Indica un pericolo con un grado di rischio elevato che, se non evitato, provoca la morte o lesioni gravi (ad es. pericolo di soffocamento).
	AVVERTENZA! - Indica un pericolo con un grado di rischio medio che, se non evitato, può provocare morte o lesioni gravi (ad es. pericolo di folgorazione)		CAUTELA! - Indica un pericolo con un grado di rischio basso che, se non evitato, può provocare lesioni da lievi a moderate (ad es. pericolo di ustioni)
	ATTENZIONE! - Indica possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)		Questo simbolo raffigurante un'azione invita a indossare guanti protettivi idonei! Attenersi alle istruzioni onde evitare che le mani urtino oggetti, vengano urtate da oggetti oppure entrino in contatto con sostanze termiche o chimiche!
	Spegnere il prodotto ed estrarre il blocco batteria prima di sostituire gli accessori, pulire il prodotto o in caso di inutilizzo.		Proteggere il blocco batteria dal fuoco.
	Proteggere il blocco batteria dal calore e dall'irraggiamento solare forte e prolungato.		Proteggere il blocco batteria da acqua e umidità.
	Utilizzare solo in luoghi interni e asciutti.		Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.

Legenda dei pittogrammi utilizzati			
	Fusibile		Distanza minima da materiali infiammabili
	Tensione/corrente continua		Tensione/corrente alternata
	Classe di isolamento II (doppio isolamento)		Classe di isolamento III
	Avvertenze di sicurezza		Istruzioni per l'uso
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.		Il marchio UKCA garantisce la conformità con le direttive specifiche per il prodotto in Gran Bretagna. (Il marchio UKCA è valido soltanto per l'a Gran Bretagna.)

Torcia a LED ricaricabile 20 V

Utilizzo conforme

Il prodotto è adatto all'illuminazione di locali interni bui e di aree che non sono illuminate dalla luce diurna o che non hanno sufficiente illuminazione. Il prodotto non è destinato all'illuminazione domestica permanente. Il prodotto non è destinato ad un uso manuale. Il prodotto è destinato esclusivamente al normale utilizzo in luoghi interni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Fornitura

1 torcia a LED ricaricabile 20 V

1 manuale di istruzioni per l'uso

Descrizione dei componenti

Prima di leggere aprire le pagine con le immagini e familiarizzarsi con le diverse funzioni del prodotto.

- (1) Tasto ON/OFF 
- (2) Testa della lampada LED
- (3) Gancio per appendere
- (4) Tasto di sblocco
- (5) Blocco batteria*
- (6) Tasto (stato della batteria)

- (7) LED (stato della batteria)
- (8) Cavo di alimentazione con spina
- (9) Caricabatterie per batterie ricaricabili*
- (10) LED di controllo carica - rosso
- (11) LED di controllo carica - verde

Specifiche tecniche

Lampada LED a batteria da 20 V

PLHLA 20 Li A1	(codice modello: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(codice modello: HG14468B)
Tensione nominale:	20 V ===
Potenza:	3 W
Numero di LED:	1 LED (HG14468A), 3 LEDs (HG14468B)
Grado di protezione:	IP20
Classe di isolamento:	III/ 

Blocco batteria PAP 20 B1*

Tipo:	ioni di litio
Tensione nominale:	20 V === max.
Capacità:	2,0 Ah
Valore energetico:	40 Wh
Numero di celle della batteria:	5

Blocco batteria PAP 20 B3*

Tipo:	ioni di litio
Tensione nominale:	20 V === max.

Capacità:	4,0 Ah
Valore energetico:	80 Wh
Numero di celle della batteria:	10
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 25 °C
Temperatura di conservazione:	da -10 ° a 45 °C
Umidità di funzionamento:	da 40 % al 75 % di umi- dità relativa dell'aria

Caricabatteria PLG 20 A4*

Ingresso:

Tensione nominale:	230-240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza nominale:	65 W
Fusibile (interno):	3,15 A/ 

Uscita:

Tensione nominale:	21,5 V ===
Corrente di ricarica:	2,4 A
Classe di isolamento:	II/ 

Pezzi di ricambio

- I clienti provenienti dai seguenti Paesi possono ordinare batterie di ricambio e caricabatterie compatibili negli shop online Lidl:

Germania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Belgio (lidl.be), Repubblica Ceca (lidl.cz), Paesi Bassi (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Repubblica Slovacca (lidl.sk), Spagna (lidl.es)

I clienti di tutti gli altri Paesi possono ordinarli sul sito www.optimex-shop.com.

* Il blocco batteria e il caricabatterie non sono inclusi nella fornitura.



Avvertenze di sicurezza

PRIMA DELL'UTILIZZO DEL PRODOTTO FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO! SE SI CEDE QUESTO PRODOTTO AD ALTRE PERSONE, CONSEGNARE ANCHE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEO-

NATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o

mentali limitate, oppure con esperienza e/o conoscenze carenti in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Questo prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di riconoscere i pericoli legati all'uso di prodotti elettrici.
- Non utilizzare il prodotto in caso di danni visibili.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi!

Avvertenze generali in materia di sicurezza

Indicazioni di sicurezza per le lampade a batteria

- Non coprire il prodotto durante il funzionamento. Il prodotto si riscalda durante l'uso e può provocare ustioni.
- Non guardare direttamente il fascio di luce. Non indirizzare il fascio di luce verso persone o animali.
- I bambini con età inferiore a 8 anni non possono utilizzare la lampada.

- Verificare la tenuta permanente dell'elemento di fissaggio dell'apparecchio. Sussiste un pericolo di ferite da taglio per la caduta del prodotto.
- I LED non sono sostituibili. Se i LED giungono al termine della loro durata utile, la riparazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato, altrimenti l'intero prodotto deve essere smaltito.
- L'alloggiamento della lampada protegge dal contatto accidentali con componenti attive. Non aprire l'alloggiamento.
- Non effettuare modifiche o riparazioni del prodotto. I LED non possono e non devono essere sostituiti.

⚠ ATTENZIONE!

RISCHIO DI USTIONI!

- Per evitare ustioni, prima di toccare il prodotto assicurarsi che questo sia spento e si sia raffreddato da almeno 15 minuti. Il prodotto può diventare molto caldo.
- Le superfici accessibili, in particolare il tubo termorestringente, diventano molto caldi quando la lampada è in funzione.



PERICOLO DI INCENDIO!

Collocare il prodotto in modo tale che esso sia lontano almeno 0,1 metri da materiali facilmente

infiammabili. Un'eccessiva produzione di calore può provocare un incendio.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non accendere la luce se il prodotto è diretto su una superficie infiammabile. La superficie irradiata potrebbe surriscaldarsi e incendiarsi.
- Non posizionare candele accese o altre fiamme aperte sul prodotto o nelle sue immediate vicinanze.
- Non utilizzare il prodotto nelle vicinanze di fonti di calore quali radiatori o altri apparecchi che producono calore.
- Se danneggiato, smaltire il prodotto.
- Rispettare i limiti e i divieti di utilizzo per i prodotti con batteria in potenziali aree di rischio, quali stazioni di servizio, aeroporti, ospedali, ecc.
- Quando si appende il prodotto, non è consentito superare l'altezza massima di 2 metri.
- Tenere il prodotto al riparo da fonti di estremo calore o freddo.
- Non coprire il prodotto durante la ricarica. Ciò potrebbe provocare il pericolo di riscaldamento e surriscaldamento.
- Il prodotto può essere riparato esclusivamente dal produttore, da un suo tecnico del servizio assistenza incaricato o da una persona ugualmente qualificata e solo con pezzi di ricambio originali. In questo modo, si garantirà la sicurezza del prodotto.

Avvertenze di sicurezza specifiche per gli apparecchi a batteria

- Assicurarsi che il prodotto sia spento, prima di inserire la batteria. L'inserimento di una batteria in un prodotto acceso può provocare incidenti.
- Non utilizzare accessori non consigliati da PARKSIDE. Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- ⚠ Rispettare le avvertenze di sicurezza e le indicazioni sulla ricarica e il corretto utilizzo contenute nel manuale di istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie della serie **Parkside X 20 V TEAM**. Una descrizione dettagliata della procedura di ricarica e ulteriori informazioni sono disponibili nel presente manuale di istruzioni per l'uso separato.
- Ricaricare le batterie solamente nei caricabatterie consigliati dal produttore. Nel caso di un caricabatterie utilizzato con una batteria non adatta, sussiste il pericolo d'incendio.
- Utilizzare solamente le batterie adatte previste per il prodotto. L'utilizzo di batterie differenti può provocare lesioni e pericolo d'incendio.
- Tenere le batterie inutilizzate lontane da graffette, monete, chiavi, aghi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che potrebbero causare un collegamento dei contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- In caso di utilizzo inadeguato, dalla batteria potrebbe fuoriuscire un liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, ricorrere all'aiuto di un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria potrebbe provocare irritazioni cutanee o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate possono essere imprevedibili e provocare incendi, esplosioni o pericolo di lesione.
- Non esporre una batteria o il prodotto al fuoco o a temperature elevate. Il fuoco e temperature superiori a 130 °C possono provocare un'esplosione.
- Rispettare tutte le indicazioni concernenti la ricarica e non ricaricare mai la batteria o il prodotto al di fuori della gamma di temperature indicata nel manuale di istruzioni per l'uso. Una ricarica scorretta o una ricarica al di fuori della gamma di temperature ammesse può distruggere la batteria o aumentare il pericolo di incendio.
- Non guardare direttamente la luce del prodotto e non orientare il prodotto verso gli occhi di altre persone. Questo può comprometterne la vista.

- Da questo prodotto può provenire un fascio ottico pericoloso. Non guardare

direttamente la luce del prodotto. Questo può danneggiare gli occhi.

Categoria di rischio 2



CAUTELA! Da questo prodotto possono provenire fasci ottici pericolosi. Non rivolgere lo sguardo verso il raggio luminoso. Questo potrebbe essere causa di danni oculari.

Prodotto testato ai sensi della norma EN 62471



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non

- cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!

Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

Avvertenze di sicurezza per i caricabatterie

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure con esperienza e/o conoscenze carenti in merito, qualora sorvegliati da una persona o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso correlati. I bambini non possono giocare con il giocattolo. Gli interventi di pulizia e manutenzione non possono essere eseguite dai bambini non sorvegliati.
- Non ricaricare le batterie comuni, né le batterie non ricaricabili. L'inosservanza di tale avvertenza comporta un pericolo.
- Se il cavo di alimentazione di quest'apparecchio viene danneggiato, è necessario farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare di incorrere in pericoli.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Non immergere tali componenti in acqua o altri liquidi onde evitare scosse elettriche. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni concernenti la pulizia, la cura e la riparazione.
- L'apparecchio è idoneo esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

Uso

Ricarica del blocco batteria (vedi Fig. D)

Nota: il blocco batteria* (5) può essere ricaricata in ogni momento senza che la durata di vita della batteria si riduca. Un'eventuale interruzione del processo di ricarica non danneggia il blocco batteria* (5). Ricaricare il blocco batteria* (5) prima dell'uso se presenta un livello di carica intermedio o basso.

- Inserire il blocco batteria* (5) nel carica-batterie per batterie ricaricabili* (9).
- Inserire la spina (8) nella presa elettrica.
- I LED di controllo carica (verde (11) e rosso (10)) mostrano lo stato del caricabatterie* (9) e del blocco batteria* (5):

LED	Stato
Il LED rosso si illumina	Il blocco batteria si sta ricaricando
Il LED verde si illumina	Il blocco batteria è completamente carico
I LED verde e rosso si illuminano	Il blocco batteria è difettoso
Il LED rosso lampeggia	Il blocco batteria è troppo caldo o troppo caldo

LED	Stato
Il LED verde si illumina (senza blocco batteria)	Il caricabatteria è pronto per l'uso

- Quando il blocco batteria* (5) è completamente carico:
 - Estrarre il blocco batteria* (5) dal caricabatterie* (9).
 - Estrarre la spina (8) dalla presa elettrica.

Inserimento/rimozione del blocco batteria

- **Inserimento:** collocare il blocco batteria* (5) sulla barra scorrevole e spingerlo nel prodotto.
Si sentirà l'innesto del blocco batteria* (5).
- **Rimozione:** premere il tasto di sblocco (4) ed estrarre il blocco batteria* (5).

Verifica dello stato di carica del blocco batteria (vedi Fig. C)

- Premere il tasto (6) sul blocco batteria* (5).
- Lo stato di carica del blocco batteria* (5) è visualizzato tramite i LED (7):

LED	Stato
Rosso - Giallo - Verde	Il blocco batteria è completamente carico
Rosso - Giallo	Il blocco batteria è carico per metà
Rosso	Il blocco batteria deve essere ricaricato

Durata della ricarica

Durata della ricarica Caricabatterie	2 Ah Blocco batteria PAP 20 B1	4 Ah Blocco batteria PAP 20 B3
max. 2,4 A Caricabatteria PLG 20 A4/C1	60 min.	120 min.
max. 4,5 A Caricabatteria PLG 20 A3/C3	35 min.	60 min.

Durata della ricarica Caricabatterie	2 Ah Blocco batteria PAP 20 B1	4 Ah Blocco batteria PAP 20 B3
Caricabatterie Smart PLGS 2012 A1	35 min.	35 min.

Utilizzo della lampada LED

- ❑ Ricaricare completamente il blocco batteria* (5) (vedi "Ricarica del blocco batteria").
- ❑ Inserire il blocco batteria* (5) nel prodotto (vedi "Inserimento/rimozione del blocco batteria").
- ❑ Il prodotto può essere utilizzato in 2 modalità luminose diverse. Selezionare la modalità luminosa LED desiderata premendo ripetutamente il tasto ON/OFF  (1).

Tasto ON/OFF  (1)	Modalità luminosa LED
Premendo 1 volta:	La testa della lampada LED (2) si illumina al massimo dell'intensità.
Premendo 2 volte:	Spegnimento

Orientamento dell'angolo della testa della lampada LED (2) (modello HG14468A):

- ❑ Ruotare la testa della lampada LED (2) nella posizione desiderata (Fig. B).

Impostazione della testa della lampada LED (2) (codice modello: HG14468B):

- ❑ Spostare la testa della lampada LED (2) collocandola secondo l'angolo desiderato (vedi Fig. B, E del modello con codice: HG14468B).

Appendere il prodotto

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNI AL PRODOTTO!

- Non utilizzare il gancio per appendere (3) per tirare un oggetto con esso. Il gancio per appendere (3) e/o il prodotto possono essere danneggiati.
- ❑ Appendere il prodotto ad un oggetto idoneo con il gancio per appendere (3).

Manutenzione e pulizia

Pulizia

ATTENZIONE!

-  Rimuovere il blocco batteria* (5) dal prodotto prima di pulire il prodotto e quando non lo si utilizza!

- Non utilizzare detergenti abrasivi, né solventi. Ciò potrebbe danneggiare irreparabilmente il prodotto.
- Non utilizzare acqua o ausili metallici. Sussiste il rischio di un cortocircuito.
- Per la pulizia del prodotto utilizzare un panno asciutto e morbido per non graffiare la copertura della testa della lampada LED (2).
- Utilizzare una spazzola per pulire le fessure del prodotto.

Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

Conservazione

- **Prima di una conservazione di lunga durata:** rimuovere il blocco batteria* (5) dal prodotto e ricaricarlo completamente.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
I LED di controllo carica (10), (11) del caricabatterie (9) non si illuminano durante la ricarica.	Il prodotto non è collegato correttamente alla presa elettrica.	Assicurarsi che la spina (8) sia collegata ad una presa elettrica idonea. Assicurarsi che il blocco batteria* (5) sia saldamente collegata al caricabatterie* (9).

Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio

è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.



Il prodotto, accessori inclusi, le istruzioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e rientrano sotto la responsabilità estesa del produttore. Smaltirli separatamente in conformità all'Info-tri illustrato (informazioni sul riciclo) per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido soltanto per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della DIRETTIVA 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna.

In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- o per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 515653_2510) come prova di acquisto.
- o il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.

- o se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- o è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.



Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 515653_2510 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 515653_2510

(CH) Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 563601

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 515653_2510

(MT) Assistenza Malta

Tel.: 80065168

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Leyenda de pictogramas utilizados	Página 83
Uso adecuado	Página 84
Volumen de suministro	Página 84
Descripción de las piezas	Página 84
Datos técnicos	Página 85
Indicaciones de seguridad	Página 86
Indicaciones generales de seguridad.....	Página 87
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías.....	Página 89
Indicaciones de seguridad para cargadores de baterías.....	Página 90
Funcionamiento	Página 90
Cargar el paquete de baterías	Página 90
Comprobar el estado de carga del paquete de baterías.....	Página 91
Duración de la carga	Página 92
Utilizar la lámpara LED.....	Página 92
Colgar el producto.....	Página 93
Mantenimiento y limpieza	Página 93
Limpieza.....	Página 93
Mantenimiento	Página 93
Almacenamiento.....	Página 93
Solución de problemas	Página 93
Eliminación	Página 94
Garantía	Página 95
Tramitación de la garantía	Página 95
Asistencia	Página 96

Leyenda de pictogramas utilizados

	Lea el manual de instrucciones.		¡PELIGRO! - Indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves (p. ej. peligro de asfixia).
	¡ADVERTENCIA! - Indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves (p. ej. riesgo de descarga eléctrica)		¡PRECAUCIÓN! - Indica un peligro con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas (p. ej. peligro de escaldadura)
	¡ATENCIÓN! - Advierte de posibles daños materiales (p. ej. peligro de cortocircuito)		¡Este símbolo de manejo indica que se deben utilizar guantes de protección adecuados! ¡Siga las instrucciones para evitar que sus manos choquen contra objetos, sean alcanzadas por objetos o entren en contacto con materiales térmicos o químicos!
	Apague el producto y saque el paquete de baterías antes de reemplazar piezas de accesorio, limpiar el producto o cuando no se utilice.		Proteja el paquete de baterías frente al fuego.
	Proteja el paquete de baterías del calor y la radiación solar intensa y prolongada.		Proteja el paquete de baterías del agua y la humedad.

Legenda de pictogramas utilizados

	Emplear únicamente en espacios interiores secos.		Este producto no es adecuado para la iluminación de espacios domésticos.
	Fusible		Distancia mínima al material que iluminar
	Corriente/tensión continua		Corriente/tensión alterna
	Clase de protección II (aislamiento doble)		Clase de protección III
	Indicaciones de seguridad		Instrucciones de uso
	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.		El marcado UKCA atestigua la conformidad con las normativas aplicables al producto en Gran Bretaña. (El marcado UKCA solo es válido en Gran Bretaña.)

Lámpara de mano led recargable 20 V

Uso adecuado

El producto es adecuado para iluminar espacios interiores oscuros y áreas que no reciban luz diurna o no dispongan de iluminación suficiente. El producto no está previsto para la iluminación prolongada de estancias. El producto no está previsto para un uso manual portátil. El producto está diseñado únicamente para el uso normal

en espacios interiores. El producto no está indicado para el uso comercial.

Volumen de suministro

1 lámpara de mano led recargable 20 V
1 manual de instrucciones

Descripción de las piezas

Antes de empezar a leer abra las páginas que contienen las imágenes y familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

- (1) Botón de encendido/apagado 
- (2) Cabezal de iluminación LED
- (3) Gancho para colgar
- (4) Botón de desbloqueo
- (5) Paquete de baterías*
- (6) Botón (estado de la batería)
- (7) Bombillas LED (estado de la batería)
- (8) Cable de red con enchufe
- (9) Cargador de la batería*
- (10) LED de control de carga - rojo
- (11) LED de control de carga - verde

Datos técnicos

Lámpara LED a batería de 20 V

PLHLA 20 Li A1	(n.º de modelo: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(n.º de modelo: HG14468B)
Tensión nominal:	20 V===
Potencia:	3 W
Número de bombillas LED:	1 LED (HG14468A), 3 LED (HG14468B)
Grado de protección:	IP20
Clase de protección:	III/ 

Paquete de baterías PAP 20 B1*

Tipo:	ión de litio
Tensión nominal:	20 V=== máx.

Capacidad:	2,0 Ah
Valor energético:	40 Wh
Número de células de pila:	5

Paquete de baterías PAP 20 B3*

Tipo:	ión de litio
Tensión nominal:	20 V=== máx.
Capacidad:	4,0 Ah
Valor energético:	80 Wh
Número de células de pila:	10

Temperatura de funcionamiento:	0 °C a 25 °C
Temperatura de almacenamiento:	-10 °C a 45 °C
Humedad de funcionamiento:	entre 40 y 75 % de humedad relativa

Cargador PLG 20 A4*

Entrada:	
Tensión nominal:	230-240 V~
Frecuencia nominal:	50 Hz
Potencia nominal:	65 W
Fusible (interno):	3,15 A/ 

Salida:

Tensión nominal: 21,5 V ===

Corriente de carga: 2,4 A

Clase de protección: II/□

Piezas de repuesto

- Los clientes de los siguientes países pueden adquirir baterías de repuesto y cargadores compatibles en las siguientes tiendas en línea de Lidl:

Alemania (lidl.de), Francia (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Bajos (lidl.nl), Polonia (lidl.pl), Eslovaquia (lidl.sk), España (lidl.es)

Los clientes del resto de países pueden adquirirlos en www.optimex-shop.com.

* El paquete de baterías y el cargador no están incluidos en el volumen de suministro.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO!
¡SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ADJUNTE TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA

BEBÉS Y NIÑOS! No deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje siempre fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas o se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Este producto no es un juguete y debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes de los peligros asociados al manejo de aparatos eléctricos.
- No utilice el producto si presenta daños visibles.
- ¡Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos!

Indicaciones generales de seguridad

Indicaciones de seguridad para lámparas a batería

- No cubra el producto mientras esté funcionando. El producto se calienta durante el funcionamiento y puede provocar quemaduras.
- No mire al haz de luz. No dirija el haz de luz LED a personas o animales.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la lámpara.
- Compruebe la durabilidad a largo plazo de la fijación del aparato. Existe peligro de lesiones por caídas del producto.
- Las bombillas LED no son reemplazables. Si las bombillas LED llegan al final de su vida útil, deberán ser reparadas por un electricista cualificado o deberá reemplazarse el producto completo.
- La carcasa de la lámpara protege del contacto accidental con piezas activas. No abra la carcasa.
- No realice modificaciones o reparaciones en el producto. Las bombillas LED no pueden ni deben sustituirse.

¡ATENCIÓN!

¡RIESGO DE QUEMADURAS!

- Para evitar quemaduras, asegúrese de que el producto esté apagado y de que se haya enfriado durante al menos 15 minutos antes de tocarlo. El producto puede calentarse mucho.
- Las superficies accesibles, especialmente el tubo termorretráctil, se calientan mucho mientras la luz está en funcionamiento.

■ ¡PELIGRO DE INCENDIO!

Coloque el producto de modo que quede alejado al menos 0,1 metros del material que iluminar. Una generación de calor excesiva puede provocar un incendio.

¡ADVERTENCIA! No encienda la luz si el producto está orientado hacia una superficie inflamable. La superficie iluminada podría sobrecalentarse o inflamarse.

- No coloque velas encendidas u otras llamas vivas sobre el producto o cerca de él.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, p. ej. radiadores u otros aparatos que emitan calor.
- Deseche el producto si se daña.
- Tenga en cuenta las limitaciones de uso y prohibiciones para productos alimentados por batería en situaciones de peligro

potenciales, como gasolineras, aeropuertos, hospitales etc.

- Al colgar el producto, no debe superarse la altura máxima de 2 m.
- Proteja el producto del calor y el frío extremos.
- No cubra el producto mientras esté cargando. Existe el riesgo de un aumento de temperatura y un sobrecalentamiento.
- Deje que su producto sea reparado solo por el fabricante o por un técnico de servicio designado por este o una persona con cualificación similar, y solo con piezas de repuesto originales. De este modo se garantizará que el producto siga siendo seguro.

Indicaciones de seguridad especiales para aparatos a batería

- Asegúrese de que el producto esté apagado antes de insertar la batería. Insertar una batería en un producto encendido puede provocar accidentes.
 - No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por PARKSIDE. Esto puede provocar una descarga eléctrica o un incendio.
-  Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y las indicaciones para la carga y el uso correcto que se indican en el manual de instrucciones de su batería y cargador de la serie **Parkside X 20 V TEAM**. En este manual de instrucciones separado encontrará una

descripción detallada sobre el proceso de carga y otra información relevante.

- Cargue la batería solo con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe peligro de incendio cuando un cargador indicado para un cierto tipo de baterías se utiliza con otras baterías.
- Utilice con el producto solo las baterías previstas para ello. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y peligro de incendios.
- Mantenga la batería no utilizada lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente entre los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- Un uso inadecuado, puede ocasionar el vertido del líquido de la batería. Evite el contacto con este líquido. En caso de contacto accidental, enjuagar con agua. Si el líquido llega a los ojos, busque asistencia médica adicional. El líquido vertido de la batería puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- No utilice baterías dañadas o modificadas. Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o peligro de lesiones.

- No exponga una batería o el producto al fuego o temperaturas altas. El fuego o las temperaturas por encima de los 130 °C pueden provocar una explosión.
- Siga todas las indicaciones para la carga y nunca cargue la batería o el producto fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones de uso. Una carga incorrecta o la carga fuera del rango de temperatura permitido puede destruir la batería e incrementar el peligro de incendio.
- No mire directamente a la luz del producto ni dirija el producto a los ojos de otras personas. Esto puede afectar a la vista.
- Este producto puede emitir una radiación óptica peligrosa. No mire directamente a la luz del producto. Esto podría dañar sus ojos.

Grupo de riesgo 2



¡PRECAUCIÓN! Este producto puede emitir radiaciones ópticas peligrosas. No mirar directamente a la luz. Esto podría resultar perjudicial para los ojos.

Producto probado según EN 62471



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD! Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas

pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

Indicaciones de seguridad para cargadores de baterías

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia y conocimientos, siempre y cuando estén supervisadas por una persona o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el producto. Los trabajos de limpieza y mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- No cargue pilas convencionales o pilas no recargables. Es peligroso ignorar esta indicación.
- Si el cable de conexión de este aparato se daña, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente u otra persona de cualificación similar para evitar peligros.
- Proteja las piezas eléctricas de la humedad. No sumerja dichas piezas en agua u otros líquidos para evitar una descarga eléctrica. Nunca mantenga el aparato bajo agua corriente. Tenga en cuenta las indicaciones sobre limpieza, cuidado y reparación.
- Este aparato es adecuado únicamente para uso en espacios interiores.

Funcionamiento

Cargar el paquete de baterías (ver fig. D)

Hinweis: El paquete de baterías* (5) puede cargarse en cualquier momento sin que esto reduzca su vida útil. Una interrupción del proceso de carga no daña el paquete de baterías* (5). Cargue el paquete de baterías* (5) antes del funcionamiento si este se halla en un estado de carga medio o bajo.

- Coloque el paquete de baterías* (5) en el cargador de la batería* (9).

- ❑ Conecte el enchufe **(8)** a una toma de corriente.
- ❑ Los LED de control de carga (verde **(11)** y rojo **(10)**) indican el estado del cargador* **(9)** y del paquete de baterías* **(5)**:

LED	Estado
El LED rojo se ilumina	El paquete de baterías está cargando
El LED verde se ilumina	Paquete de baterías completamente cargado
Los LED verde y rojo parpadean	Paquete de baterías defectuoso
El LED rojo parpadea	El paquete de baterías está demasiado frío o caliente
El LED verde se ilumina (sin paquete de baterías)	Cargador listo para el funcionamiento

- ❑ Cuando el paquete de baterías* **(5)** esté completamente cargado:
 - Retire el paquete de baterías* **(5)** del cargador* **(9)**.
 - Desconecte el enchufe **(8)** de la toma de corriente.

Colocar/quitar el paquete de baterías

- ❑ **Colocar:** Inserte el paquete de baterías* **(5)** en la guía e insértelo en el producto. El paquete de baterías* **(5)** encajará audiblemente.
- ❑ **Quitar:** Pulse el botón de desbloqueo **(4)** y saque el paquete de baterías* **(5)**.

Comprobar el estado de carga del paquete de baterías (ver fig. C)

- ❑ Pulse el botón **(6)** en el paquete de baterías* **(5)**.
- ❑ El estado de carga del paquete de baterías* **(5)** se mostrará mediante los LED **(7)**:

LED	Estado
Rojo - Amarillo - Verde	Paquete de baterías completamente cargado
Rojo - Amarillo	Paquete de baterías a media carga
Rojo	El paquete de baterías debe cargarse

Duración de la carga

Duración de la carga Cargador	2 Ah Paquete de baterías PAP 20 B1	4 Ah Paquete de baterías PAP 20 B3
máx. 2,4 A Cargador PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
máx. 4,5 A Cargador PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Cargador Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Utilizar la lámpara LED

- Cargue el paquete de baterías* (5) completamente (ver «Cargar el paquete de baterías»).
- Introduzca el paquete de baterías* (5) en el producto (ver «Colocar/quitar el paquete de baterías»).
- El producto puede utilizarse en 2 modos de iluminación LED diferentes. Seleccione el modo de iluminación LED deseado pulsando repetidamente el botón de encendido/apagado  (1).

Botón de encendido/apagado  (1)	Modo de iluminación LED
Pulsar 1 vez/veces:	El cabezal de iluminación LED (2) se ilumina a máxima potencia.
Pulsar 2 vez/veces:	Apagar

Orientar el ángulo del cabezal de iluminación LED (2) (modelo HG14468A):

- Gire el cabezal de iluminación LED (2) a la posición deseada (fig. B).

Ajuste del cabezal de iluminación LED (2) (n.º de modelo: HG14468B):

- Mueva el cabezal de iluminación LED (2) al ángulo deseado (ver fig. B, E del n.º de modelo: HG14468B).

Colgar el producto

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS EN EL PRODUCTO!

- No utilice el gancho para colgar (3) para estirar de un objeto con él. El gancho para colgar (3) y/o el producto podrían dañarse.
- Cuelgue el producto con el gancho para colgar (3) en un lugar adecuado.

Mantenimiento y limpieza

Limpieza

¡ADVERTENCIA!

-  ¡Retire el paquete de baterías* (5) del producto antes de limpiarlo y cuando no vaya a utilizarlo!
- No utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes. Esto podría dañar el producto de manera irreparable.
- No utilice agua o herramientas metálicas. Existe el riesgo de un cortocircuito.
- Utilice para la limpieza del producto un paño suave y seco para no arañar la cubierta del cabezal de iluminación LED (2).

- Utilice un cepillo para limpiar las ranuras del producto.

Mantenimiento

El producto no requiere mantenimiento.

Almacenamiento

- **Antes de un almacenamiento prolongado:** Retire el paquete de baterías* (5) del producto y cárguelo completamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Los LED de control de carga (10), (11), del cargador (9) no se iluminan durante la carga.	El producto no está bien conectado a la toma de corriente.	Asegúrese de que el enchufe (8) está conectado a una toma de corriente adecuada. Asegúrese de que el paquete de baterías* (5) esté bien unido al cargador* (9).

Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



El producto, incl. accesorios, el manual y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelos por separado, siguiendo la información (información de clasificación) indicada a continuación, para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y desecho los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según lo indicado en el REGLAMENTO 2023/1542. Para ello, entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las

pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- o Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del

artículo (IAN 515653_2510) como justificante de compra.

- o El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.
- o Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- o Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales.

Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 515653_2510 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Legenda dos pictogramas utilizados	Página 98
Utilização correcta	Página 99
Material fornecido	Página 99
Descrição das peças	Página 100
Dados técnicos	Página 100
Indicações de segurança	Página 101
Indicações de segurança gerais.....	Página 102
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias.....	Página 104
Instruções de segurança para carregadores de bateria.....	Página 105
Utilização	Página 105
Carregar pack de bateria	Página 105
Inserir/retirar o pack de bateria	Página 106
Verificar o estado de carga da bateria.....	Página 106
Duração da carga.....	Página 107
Utilizar luz LED	Página 107
Pendurar produto.....	Página 107
Manutenção e limpeza	Página 108
Limpeza	Página 108
Manutenção	Página 108
Armazenamento	Página 108
Resolução de avarias	Página 108
Eliminação	Página 108
Garantia	Página 109
Procedimento no caso de ativação da garantia.....	Página 110
serviço.....	Página 111

Legenda dos pictogramas utilizados

 	Leia o manual de instruções.		PERIGO! - Indica um perigo com elevado grau de risco que, se não for evitado, pode causar a morte ou ferimentos graves (por ex. risco de asfixia).
	AVISO! - Indica um perigo com grau de risco médio que, se não for evitado, pode causar a morte ou ferimentos graves (por ex. risco de choque elétrico)		CUIDADO! - Indica um perigo com baixo grau de risco que, se não for evitado, pode resultar em ferimentos ligeiros a moderados (por ex., risco de queimaduras por líquidos quentes)
	ATENÇÃO! - Alerta para possíveis danos materiais (por ex., risco de curto-circuito)		Este símbolo de ação indica que devem ser usadas luvas de proteção adequadas! Siga as instruções para evitar que as suas mãos embatam contra objetos, sejam atingidas por objetos ou entrem em contacto com materiais térmicos ou químicos!
	Desligue o produto e retire o pack de bateria antes de substituir acessórios, limpar o produto ou quando este não estiver a ser utilizado.		Proteja o pack de bateria contra o fogo.
	Proteja o pack de bateria contra o calor e contra a exposição solar intensa e prolongada.		Proteja o pack de bateria contra água e humidade.

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Utilizar apenas em ambientes internos secos.		Este produto não é adequado para iluminação de divisões domésticas.
	Fusível		Distância mínima de segurança em relação ao material iluminado
	Corrente/tensão contínua		Corrente/tensão alternada
	Classe de proteção II (Isolamento duplo)		Classe de proteção III
	Indicações de segurança		Instruções de manuseio
	A marcação CE indica a conformidade com diretivas relevantes da UE aplicáveis a este produto.		A marca UKCA atesta a conformidade do produto com as regulamentações aplicáveis em vigor na Grã-Bretanha. (A marca UKCA aplica-se exclusivamente ao mercado da Grã-Bretanha.)

Lanterna LED a bateria 20 V

Utilização correcta

O produto é adequado para iluminar espaços interiores escuros e áreas que não tenham luz natural ou iluminação suficiente. O produto não se destina à iluminação permanente de divisões. Não foi concebido para utilização manual contínua. O produto destina-se apenas a utilização

normal em espaços interiores. O produto não se destina a uso comercial.

Material fornecido

- 1 Lanterna LED a bateria 20 V
- 1 Manual de instruções

Descrição das peças

Antes de ler, desdobre as páginas com as ilustrações e familiarize-se com todas as funções do produto.

- (1) Botão de Ligar/Desligar 
- (2) Cabeça LED
- (3) Gancho para pendurar
- (4) Botão de desbloqueio
- (5) Pack de bateria*
- (6) Botão (estado da bateria)
- (7) LED (indicador do estado da bateria)
- (8) Cabo de alimentação com ficha
- (9) Carregador de bateria*
- (10) LED de controlo de carregamento - vermelho
- (11) LED de controlo de carregamento - verde

Dados técnicos

Luz LED a bateria 20 V

PLHLA 20 Li A1	(Modelo n.º: HG14468A)
PLHLA 20 Li C1	(Modelo n.º: HG14468B)
Tensão nominal:	20 V===
Potência:	3 W
Número de LED:	1 LED (HG14468A), 3 LED (HG14468B)
Grau de proteção:	IP20
Classe de proteção:	III/ 

Pack de bateria PAP 20 B1*

Tipo:	lões de lítio
Tensão nominal:	20 V=== max.
Capacidade:	2,0 Ah
Valor energético:	40 Wh
Número de células da bateria:	5

Pack de bateria PAP 20 B3*

Tipo:	lões de lítio
Tensão nominal:	20 V=== max.
Capacidade:	4,0 Ah
Valor energético:	80 Wh
Número de células da bateria:	10

Temperatura de funcionamento:	0 °C até 25 °C
Temperatura de armazenamento:	-10 °C até 45 °C
Humidade de serviço:	40 até 75 % de humidade relativa

Carregador PLG 20 A4*

Entrada:

Tensão nominal:	230-240 V~
Frequência nominal:	50 Hz
Potência nominal:	65 W
Fusível (interno):	3,15 A/ 

Saída:

Tensão nominal: 21,5 V ===

Corrente de carga: 2,4 A

Classe de proteção: II/□

Peças de substituição

- Os clientes dos seguintes países podem encomendar baterias de substituição e carregadores compatíveis nas lojas online da Lidl: Alemanha (lidl.de), França (lidl.fr), Bélgica (lidl.be), República Checa (lidl.cz), Países Baixos (lidl.nl), Polónia (lidl.pl), Eslováquia (lidl.sk), Espanha (lidl.es)
Os clientes de todos os outros países podem encomendá-los em www.optimex-shop.com.

* Pack de bateria e carregador não estão incluídos no volume de fornecimento.



Indicações de segurança

ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO, FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E DE UTILIZAÇÃO! SE ENTREGAR ESTE PRODUTO A OUTRAS PESSOAS, ENTREGUE TAMBÉM TODOS OS DOCUMENTOS!



⚠️ AVISO! PERIGO PARA A VIDA E RISCO DE ACIDENTE PARA BE-

BÉS E CRIANÇAS! Não deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Mantenha sempre o material da embalagem fora do alcance das crianças.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do produto de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o produto. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Este produto não é um brinquedo e deve ser mantido fora do alcance de crianças. As crianças não estão conscientes dos perigos associados ao manuseamento de aparelhos elétricos.
- Não utilize o produto se o mesmo apresentar danos visíveis.
- Nunca mergulhe o produto em água ou outros líquidos!

Indicações de segurança gerais

Instruções de segurança para lâmpadas a bateria

- Não cubra o produto durante o funcionamento. O produto aquece durante a utilização e pode provocar queimaduras.
- Não olhe diretamente para o feixe de luz. Não direcione o feixe de luz para pessoas ou animais.
- Crianças com menos de 8 anos não devem utilizar a lâmpada.
- Verifique se a fixação do aparelho é segura e estável. Existe risco de ferimentos devido à queda do produto.
- Os LED não são substituíveis. Quando atingirem o fim da vida útil, devem ser reparados por um electricista qualificado ou todo o produto deve ser substituído.
- A carcaça da luz protege contra o contacto accidental com partes sob tensão. Não abra a carcaça.
- Não efetue quaisquer modificações ou reparações no produto. Os LED não podem nem devem ser substituídos.

⚠ ATENÇÃO!

RISCO DE QUEIMADURAS!

- Para evitar queimaduras, certifique-se de que o produto está desligado e deixe-o arrefecer durante pelo menos 15 minutos

antes de tocar no mesmo. O produto pode ficar muito quente.

- As superfícies acessíveis, especialmente a tubagem termorretrátil, ficam muito quentes quando a lâmpada está em funcionamento.



$\text{G}_{0,1\text{ m}}$

PERIGO DE INCÊNDIO!

Posicione o produto de modo a que fique a uma distância mínima de 0,1 metros do material a iluminar. Uma formação excessiva de calor pode provocar um incêndio.



AVISO!

- Não ligue a luz se o produto estiver direcionado para uma superfície inflamável. A superfície iluminada pode sobreaquecer ou incendiar-se.
- Não colocar velas acesas ou outras chamas em cima ou perto do produto.
- Não utilize o produto perto de fontes de calor, como radiadores ou outros aparelhos que emitam calor.
- Elimine o produto caso este apresente danos.
- Respeite as limitações e proibições de utilização de produtos a bateria em situações potencialmente perigosas, como, por ex., em postos de combustível, aeroportos, hospitais, etc.
- Ao pendurar o produto, não deve ser ultrapassada a altura máxima de 2 m.
- Proteja o produto do calor e frio extremos.

- Não cubra o produto durante o processo de carregamento. Existe risco de aquecimento e sobreaquecimento. Existe risco de aquecimento e sobreaquecimento.
- Mande reparar o produto apenas pelo fabricante, por um técnico de assistência autorizado por este ou por uma pessoa com qualificação equivalente, e exclusivamente com peças de substituição originais. Desta forma, assegura-se a preservação da segurança do produto.
- Carregue as baterias apenas em carregadores recomendados pelo fabricante. Num carregador apropriado para um tipo específico de bateria, existe o risco de incêndio, se este for utilizado com outras baterias.
- Utilize apenas as baterias previstas para este produto. O uso de outras baterias pode representar perigo de ferimentos e de incêndio.
- Mantenha a bateria não utilizada afastada de clips, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos pequenos, pois estes podem originar uma ligação em ponte dos contactos. Um curto-circuito entre contactos de bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- Em caso de utilização incorreta, pode ocorrer vazamento de líquido da bateria. Nesse caso, evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lavar bem com água. Se este líquido entrar em contacto com os olhos, dirija-se imediatamente a um médico. O líquido vertido da bateria pode provocar irritações na pele ou queimaduras.
- Não utilize uma bateria danificada ou alterada. Baterias danificadas ou alteradas podem apresentar um comportamento imprevisível e causar incêndios, explosões ou ferimentos.
- Não exponha a bateria nem o produto ao fogo ou a temperaturas elevadas. O fogo

Instruções especiais de segurança para aparelhos a bateria

- Certifique-se de que o produto está desligado antes de inserir a bateria. A inserção de uma bateria num produto ligado pode provocar acidentes.
 - Não utilize acessórios que não sejam recomendados pela PARKSIDE. Isso pode provocar choque elétrico ou incêndio.
-  Respeite as instruções de segurança e as indicações relativas ao carregamento e à utilização correta constantes no manual de instruções da bateria e do carregador da série **Parkside X 20 V TEAM**. Uma descrição pormenorizada do processo de carregamento e outras informações podem ser encontradas neste manual de instruções separado.

- ou temperaturas superiores a 130 °C podem provocar uma explosão.
- Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou o produto fora do intervalo de temperatura indicado no manual de instruções. O carregamento incorreto ou fora da faixa de temperatura permitida pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

- Não olhe diretamente para a luz do produto e não aponte o produto para os olhos de outras pessoas. Isto pode limitar a visão.
- Este produto pode emitir radiação ótica perigosa. Nunca olhe diretamente para a luz do produto. Tal poderia causar lesões nos olhos.

Grupo de risco 2	
	CUIDADO! Este produto pode emitir radiações óticas perigosas. Não olhar para o feixe. Isso pode ser prejudicial para os olhos.
Produto testado conforme EN 62471	



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!



PERIGO DE EXPLOÇÃO!

Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.

- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona

afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!



UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO! As pilhas ou baterias gastas ou danificadas

podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

Instruções de segurança para carregadores de bateria

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável ou tenham recebido instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos associados. As crianças não podem brincar com o produto. Os trabalhos de limpeza e manutenção não devem ser realizados por crianças sem supervisão.
- Não carregue pilhas convencionais nem baterias não recarregáveis. O incumprimento desta instrução é perigoso.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência

técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, a fim de evitar riscos.

- Proteja as partes elétricas contra a humidade. Não mergulhe essas partes em água ou outros líquidos, a fim de evitar um choque elétrico. Nunca coloque o aparelho sob água corrente. Respeite as instruções relativas à limpeza, conservação e reparação.
- O aparelho destina-se exclusivamente à utilização em espaços interiores.

Utilização

Carregar pack de bateria (ver Fig. D)

Nota: o pack de bateria* (5) pode ser carregado a qualquer momento sem que a sua vida útil seja reduzida. A interrupção do processo de carregamento não danifica o pack de bateria* (5). Carregue o pack de bateria* (5) antes da utilização quando esta apresentar um nível de carga médio ou baixo.

- Insira o pack de bateria* (5) no carregador de bateria* (9).
- Ligue a ficha (8) a uma tomada elétrica.
- Os LED de controlo de carregamento (verde (11) e vermelho (10)) indicam o estado do carregador de bateria* (9) e do pack de bateria* (5)

LED	Estado
LED vermelho aceso	Pack de bateria a carregar
LED verde aceso	Pack de bateria totalmente carregado
LED verde e LED vermelho a piscar	Pack de bateria danificado
LED vermelho a piscar	Pack de bateria demasiado frio ou demasiado quente
LED verde aceso (sem pack de bateria) – Carregador pronto a funcionar	Carregador operacional

- Quando o pack de bateria* (5) estiver totalmente carregada:
 - Retire o pack de bateria* (5) do carregador de bateria* (9).
 - Desligue a ficha (8) da tomada elétrica.

Inserir/retirar o pack de bateria

- **Inserir:** Coloque o pack de bateria* (5) na guia deslizante e empurre-a para dentro do produto.
O pack de bateria* (5) encaixa audivelmente.
- **Retirar:** Prima o botão de desbloqueio (4) e puxe o pack de bateria* (5) para fora.

Verificar o estado de carga da bateria (ver Fig. C)

- Prima o botão (6) no pack de bateria* (5).
- O estado de carga do pack de bateria* (5) é indicado pelos LED (7):

LED	Estado
Vermelho - Amarelo - Verde	Pack de bateria totalmente carregado
Vermelho - Amarelo	Pack de bateria parcialmente carregado
Vermelho	Pack de bateria tem de ser carregado

Duração da carga

Duração da carga Carregador	2 Ah Pack de bateria PAP 20 B1	4 Ah Pack de bateria PAP 20 B3
máx. 2,4 A Carregador PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
máx. 4,5 A Carregador PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Carregador Smart PLGS 2012 A1	35 min	35 min

Utilizar luz LED

- Carregue completamente o pack de bateria* (5) (ver “Carregar pack de bateria”).
- Insira o pack de bateria* (5) no produto (ver “Inserir/retirar o pack de bateria”).
- O produto pode ser utilizado em 2 modos de iluminação LED. Selecione o modo pretendido pressionando repetidamente o botão de Ligar/Desligar  (1).

Botão de Ligar/ Desligar  (1)	Modo de iluminação LED
Premir 1 x:	A cabeça LED (2) acende com intensidade máxima.
Premir 2 x:	Desligar

Ajustar o ângulo da cabeça LED (2) (Modelo HG14468A):

- Rode a cabeça LED (2) para a posição desejada (ver Fig. B).

Ajuste da cabeça LED (2) (Modelo HG14468B):

- Mova a cabeça LED (2) para o ângulo pretendido (ver Fig. B, E do modelo HG14468B).

Pendurar produto

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS NO PRODUTO!

- Não utilize o gancho para pendurar (3) para puxar objetos. O gancho para pendurar (3) e/ou o produto podem ficar danificados.
- Pendure o produto num objeto adequado utilizando o gancho para pendurar (3).

Manutenção e limpeza

Limpeza

AVISO!

-  Retire o pack de bateria* (5) do produto antes de o limpar e quando não estiver a ser utilizado!
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem solventes. Estes podem danificar o produto de forma irreparável.
- Não utilize água nem ferramentas metálicas. Existe risco de curto-circuito.
- Para limpar o produto, utilize um pano macio e seco, de modo a não riscar a cobertura da cabeça LED (2).
- Utilize uma escova para limpar as ranhuras do produto.

Manutenção

O produto não necessita de manutenção.

Armazenamento

- **Antes de um período de armazenamento mais prolongado:** retire o pack de bateria* (5) do produto e carregue-o completamente.

Resolução de avarias

Problema	Causa	Solução
Os LED de controlo de carregamento (10), (11) do carregador de bateria (9) não acendem durante o carregamento.	O produto não está corretamente ligado à tomada elétrica.	Certifique-se de que a ficha (8) está ligada a uma tomada adequada. Certifique-se de que o pack de bateria* (5) está corretamente encaixado no carregador de bateria* (9).

Eliminação

Embalagem:

A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/20-22: Papel e papelão/80-98: Materiais compostos.

Produto:



para Municipal.

As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um conteúdo de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



O produto, incluindo os acessórios, as instruções e os materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine os mesmos separadamente, seguindo as informações de triagem indicadas (informações de classificação) na imagem, para um melhor tratamento dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/baterias defeituosas ou usadas devem ser eliminadas em conformidade com o REGULAMENTO 2033/1542. Devolver as pilhas/pilhas recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveis do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o

vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras,

cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Com este produto, o período de garantia também se aplica à bateria.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- o Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 515653_2510) como prova de compra.
- o Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- o Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.
- o O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço

de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.

Serviço

PT Serviço Portugal

Tel.: 800849131

Formulário de contacto em
parkside-diy.com

IAN 515653_2510



Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 515653_2510 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG14468A/HG14468B

Version: 05/2026

Last Information Update · Stand der Informationen · Version
des informations · Stand van de informatie · Versione delle
informazioni · Estado de las informaciones · Estado das
informações: 03/2026 · Ident.-No.: HG14468A/B032026-1

IAN 515653_2510

